



**СНОВА ВМЕСТЕ !!!**  
**СОВЕРШЕННО НОВЫЙ ФОРМАТ**  
**ГРЕЧЕСКИЙ РАЗГОВОРНЫЙ КЛУБ –**  
**«MONO ΕΛΛΗΝΙΚΑ»**



Дорогие друзья!

Москва 16 октября 2018 г.

В знакомой и привычной всем атмосфере искренней радости, непринужденных улыбок, на фоне греческой музыки, ярких живых красок и живописных греческих пейзажей, изображенных на стенах греческого ресторана «**Порто Миконос**», в живой, радостной, дружественной обстановке, с непрерывным успехом, с нашими постоянцами но и с новыми друзьями, на высоком полете прошла в воскресенье 14 октября 2018 года у наших друзей в греческом ресторане открывающая новый 2018-2019 академический год **тридцать четвертая** встреча-сессия нашего проекта - **Разговорного клуба «Общаться по-гречески - только по-гречески» - «ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΟΥΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ – MONO ΕΛΛΗΝΙΚΑ»** при Греческом Культурном Центре - ГКЦ.

Целесообразность нашего Клуба состоит в том, что в неформальной обстановке все желающие получают возможность погрузиться в атмосферу живого общения на греческом языке, обсудить различные темы, связанные с современной жизнью Эллады, ее культурой и традициями, провести приятный вечер за чашкой чая, кофе, с греческими угощениями в теплой, непринужденной компании единомышленников и носителей языка - модераторов, которые руководят процессом беседы.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

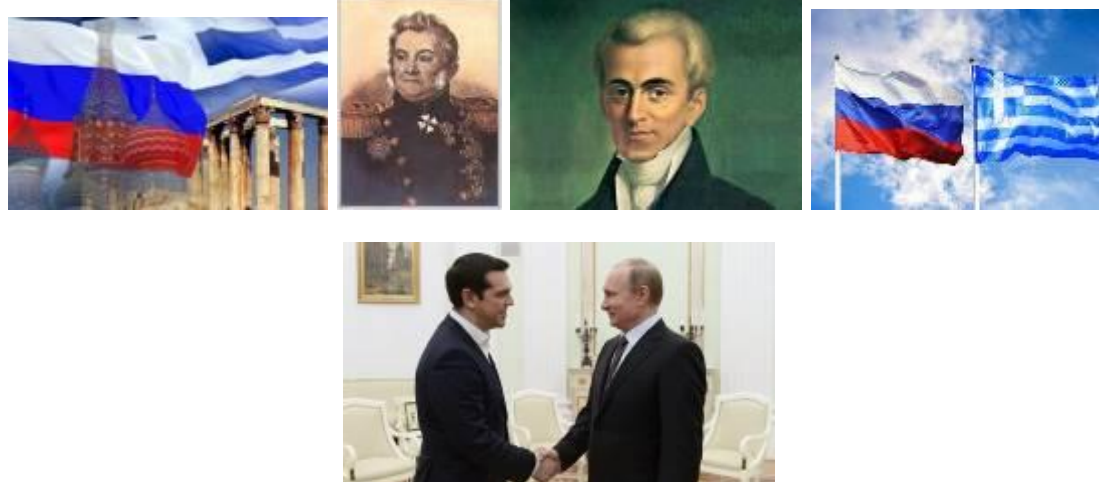
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Целями создания клуба являются поддержание и совершенствование разговорного навыка у учащихся, помощь в преодолении языкового барьера, расширение знаний, кругозора о греческой культуре, приятное общение на греческом языке!!!

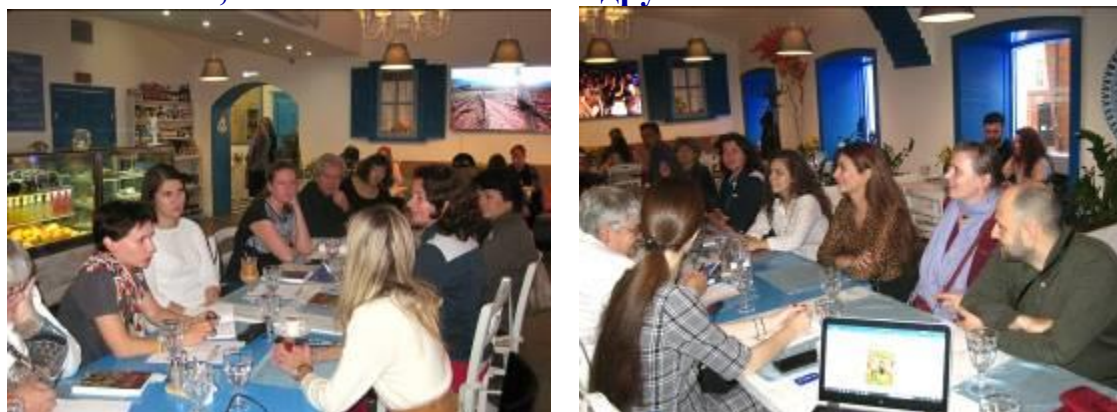
**Тридцать четвертая тема нашего Клуба «Общаться по-гречески – только по-гречески», в результате обсуждения среди наших постоянцев:**  
**«190-летие установления дипломатических отношений между Грецией и Россией»**



Модераторами нашей встречи стали наш педагог, богослов-социолог **Константинос Яврупулос** и директор ГКЦ, кандидат исторических наук, **Теодора Янници.**

Наша встреча прошла очень душевно, эмоционально, завязался живой, интересный диалог и человеческое общение, что не может не радовать.

**Живое общение, интересное, актуальное обсуждение, творческий диалог, новые знакомства, налаживание мостов дружбы.**



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Участники встречи активно включились в диалог, обсудили не только исторический аспект установления дипломатических отношений между двумя странами, но и провели параллели с сегодняшним днем. Приятно было видеть на встрече как много новых лиц, так и наших давних друзей и участников. Рады, что мы снова вместе!

Фотографии встречи доступны по ссылке: <https://yadi.sk/d/qqzlbmvi-Mg0kA>

Пользуясь случаем, выражаем глубокую благодарность гостеприимным и радушным хозяевам «Порто Миконос» Елене Яннулату и Яннису Космидису за любезное гостеприимство, а также менеджеру ресторана Наталье Лазаревой за конструктивное взаимодействие. Пространство «Порто Миконос» вдохновляет нас!

Благодарим всех участников встречи, а также наших постоянных участников за активность, за то, что все время существования нашего Клуба, живут нашей жизнью. Уже два года существует проект «Общаться по-гречески - только по-гречески» - «**ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΟΥΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ – ΜΟΝΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ**» и с радостью констатируем тот факт, что интерес к нему растет.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Желающих принять участие в следующей встрече просим связаться с координатором клуба **Светланой Мартыновой** по электронной почте [monogreek@gmail.com](mailto:monogreek@gmail.com), [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) или с помощью социальных сетей <https://www.facebook.com/Греческий-Разговорный-Клуб-μόνο-Ελληνικά-991010794322440/> для получения дальнейшей информации.



Членами нашего Клуба было предложено на нашей следующей сессии обсудить тему **«Греки - личности в области культуры, искусства и науки в истории России»**. Заседание нашей следующей, тридцать пятой встречи состоится в воскресенье **04 ноября 2018г.** Следите за нашими новостями!

Просим обратить внимание, что для участия во встрече **обязательна предварительная запись, в связи с ограничением по количеству участников.**

**Приходите, ждем Вас!**

С уважением

Теодора Янници,

директор Греческого культурного Центра



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>





**ΠΑΛΙ ΜΑΖΙ !!!**

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΕΣΧΗ ΔΙΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

### «**ΜΟΝΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ**»

Μόσχα, 16 Οκτωβρίου 2018

Αγαπητοί φίλοι,

Με ιδιαίτερη επιτυχία συνεχίστηκε και αυτή την Κυριακή 14 Οκτωβρίου 2018 στις φιλόξενες εγκαταστάσεις του ελληνικού εστιατορίου «**Πόρτο Μύκονος**», σε φιλική και αβίαστη ατμόσφαιρα, με ελληνικούς ήχους, μεστά χρώματα και γραφικά ελληνικά τοπία ως μουσικό-εικαστική υπόκρουση, με τα μόνιμα τακτικά μέλη μας, αλλά και με καινούριους φίλους, η **τριακοστή τέταρτη συνεδρία** της Ελληνικής Λέσχης Διαλόγου και Επικοινωνίας «**Επικοινωνούμε Ελληνικά-Μόνο Ελληνικά**», εγκαινιάζοντας την καινούρια ακαδημαϊκή χρονιά 2018-2019.

. Η Λέσχη «**ΜΟΝΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ**» εντάσσεται στο πλαίσιο της ευρύτερης παιδαγωγικής-πολιτισμολογικής δράσης μας, προϋποθέτει συναντήσεις, σε τακτική βάση, όπου σε άμεση, αβίαστη και φιλική ατμόσφαιρα οι συμμετέχοντες συζητούν διάφορα θέματα ενδιαφέροντός τους, τα οποία έχουν ωρίτερα επιλέξει και ορίσει. Τη συζήτηση συντονίζουν καθηγητές, φορείς της νεοελληνικής γλώσσας.

Στο πλαίσιο αυτών των συναντήσεων οι μαθητές της ελληνικής γλώσσας έχουν την ευκαιρία να συζητήσουν σε φιλική ατμόσφαιρα διάφορα θέματα που αφορούν το σύγχρονο βίο στην Ελλάδα, τον πολιτισμό και τις παραδόσεις της Χώρας μας, αλλά και

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

να περάσουν μερικές ευχάριστες βραδιές, απολαμβάνοντας τσάι, καφέ και ελληνικά γλυκά με την παρέα παλαιών και καινούριων φίλων, Ελλήνων και Φιλελλήνων. Στόχο των συναντήσεων αποτελεί η ανάπτυξη των γλωσσικών δεξιοτήτων των μαθητών, κυρίως του προφορικού τους λόγου, η διευκόλυνση της προφορικής επικοινωνίας, αλλά και η εμβάθυνση γνώσεων για τον ελληνικό πολιτισμό.

**Το θέμα της τριακοστής τέταρτης συνάντησης της Λέσχης μας, ως διαμορφώθηκε από τα μέλη μας:**

**«ΕΠΕΤΕΙΟΣ 190 ΕΤΩΝ σύναψης ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ μεταξύ ΕΛΛΑΔΑΣ και ΡΩΣΙΑΣ»**



**Συντονιστές της συζήτησής μας ήταν ο εκπαιδευτικός μας, θεολόγος-κοινωνιολόγος Κωνσταντίνος Γιαβρόπουλος και η διευθύντρια του ΚΕΠ, διδάκτωρ ιστορίας, Δώρα Γιαννίτση.**



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810



KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Η συνεδρία μας διεξήχθη σε εξαιρετικά φιλικό, ζωντανό ευχάριστο και χαρούμενο κλίμα, αναπτύχθηκε ενδιαφέροντας, έντονος διάλογος και διαπροσωπική επικοινωνία. **Ζωντανή, αυθόρμητη, ευχάριστη επικοινωνία, ενδιαφέρουσες συζητήσεις, αναλύσεις, ανταλλαγή απόψεων, νέες γνωριμίες, σύναψη φιλικών σχέσεων.**

Φωτογραφίες από τη συνεδρία δύνασθε να αντλήσετε από τον εξής κάτωθι σύνδεσμο στο Διαδίκτυο: <https://yadi.sk/d/qqzlbmvi-Mg0kA>

Εξαιρετικοί οικοδεσπότες η **Ελένη Γιαννουλάτου** και ο **Γιάννης Κοσμίδης**, ιδιοκτήτες του «**Πόρτο Μύκονος**», τους οποίους ευχαριστούμε ιδιαίτερα για την ευγενική φιλοξενία, καθώς και την διευθύντρια του εστιατορίου **Ναταλία Λάζαρεβα** για την εποικοδομητική συνεργασία. Ο χώρος πραγματικά μάς εμπνέει...



Με την ευκαιρία, επιθυμούμε να εκφράσουμε την ευγνωμοσύνη μας σε όλους, όσοι συμμετέχουν στη Λέσχη Επικοινωνίας, συντονιστές και μέλη, μοιράζονται απλόχερα τις γνώσεις τους και με την παρουσία τους στηρίζουν αυτό το εγχείρημα ελληνορωσικής σύμπραξης και γέφυρας επικοινωνίας. Ήδη δύο χρόνια λειτουργεί δραστήρια η Λέσχη μας Διαλόγου και Επικοινωνίας **«ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΟΥΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ – ΜΟΝΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ»** και το γεγονός ότι το ενδιαφέρον του κοινού απέναντι σε αυτό το εγχείρημα διατηρείται αμείωτο και ευρύνεται, μάς χαροποιεί ιδιαίτερα.

Για περισσότερες πληροφορίες και για να δηλώσετε συμμετοχή δύνασθε να απευθύνεστε στην ηλεκτρονική διεύθυνση [monogreek@gmail.com](mailto:monogreek@gmail.com), καθώς και στις ιστοσελίδες κοινωνικής δικτύωσης <https://www.facebook.com/Греческий-Разговорный-Клуб-μόνο-Ελληνικά-991010794322440/> (αρμόδια η σπουδάστρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού **Σβετλάνα Μαρτίνοβα**).

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>





**Κατόπιν απόφασης των θαμώνων της Λέσχης μας, το θέμα της επόμενης, 35ης συνεδρίας μας, η οποία προγραμματίζεται για την Κυριακή 04/11/2018, θα είναι: «Έλληνες-προσωπικότητες στο χώρο της τέχνης, των επιστημών και του πολιτισμού στην ιστορία της Ρωσίας».**

**Παρακολουθείτε τα νέα μας <https://www.facebook.com/Греческий-Разговорный-Клуб-μόνο-Ελληνικά-991010794322440/> !**

**Σας περιμένουμε, μην το χάσετε!**  
Με εκτίμηση

Δώρα Γιαννίτση,  
δ/τρια Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού-Κ.Ε.Π.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>





Λεξικό

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΕΣΧΗ ΔΙΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

«**ΜΟΝΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ**»

«ΕΠΕΤΕΙΟΣ 190 ΕΤΩΝ σύναψης ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ  
μεταξύ ΕΛΛΑΔΑΣ και ΡΩΣΙΑΣ»



Передача верительных грамот – Επίδοση Διαπιστευτηρίων

Вербальная нота – Ρηματική Διακοίνωση

Чрезвычайный и Полномочный Посол – Έκτακτος και Επιτετραμμένος Πρέσβυς

Настоящим свидетельствуем Вам свое уважение и имеем честь сообщить... - Δια του παρόντος σάς εκφράζουμε τις προσρήσεις μας και έχουμε την τιμή να ανακοινώσουμε...

Пользуемся случаем, чтобы возобновить уверения в глубоком к Вам уважении – Δραττόμεθα της ευκαιρίας για να ανανεώσουμε τις διαβεβαιώσεις της βαθύτατης εκτίμησής μας.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>